

## No. 653.

*Regulations made by the Midwives Board under section 4 of the Midwives Ordinance, 1910, Ordinance No. 22 of 1910.*

The regulations published in the Regulations of Hong Kong, 1844-1925, on pages 398-404, are rescinded and the following regulations are substituted therefor:—

1. At meetings of the Board three members shall form a quorum.
2. No person shall be certified as a Midwife unless she satisfies the Board—
  - (i) that she has attained the age of 21 years;
  - (ii) that she possesses a certificate of health signed by a registered practitioner;
  - (iii) that she possesses a certificate of character from some resident of standing in the Colony;
  - (iv) that she has attained a sufficient standard of education to enable her to read and write;

and in addition thereto—

- A. that she has under the supervision of a competent teacher of midwifery, and at a hospital approved by the Board, undergone a training which included:—

- (1) a course of lectures and demonstrations in midwifery, the care of pregnant, lying-in and puerperal women, and the care of the new-born infant up to seven days after birth.
- (2) the abdominal palpation and vaginal examination of at least 20 cases.
- (3) the attendance at 30 cases of labour and the personal delivery of 20 cases; and
- (4) the nursing of lying-in women and infants for seven days after birth;

and has successfully passed the examination required by the Board; or

- B. that she is duly certified under the Midwives Act, 1922, or
- C. that she is duly certified under the Midwives (Scotland) Act, 1915; or
- D. that she is duly certified as a Midwife under the Joint Nursing and Midwives Council of Northern Ireland; or
- E. that she possesses a certificate to practise as a midwife issued by—
  - (i) any licensing body in any British Dominion, Colony or Protectorate whose certificate is recognised by the Government concerned; or
  - (ii) any Foreign Power which has State recognition of midwives; or
  - (iii) any licensing body other than the above which is approved by the Board.

The Board reserves the right to require any candidate to prove her competency at an examination conducted by examiners appointed by the Board, and to refuse to certify candidates holding certificates of licensing bodies who do not offer reciprocal privileges to Hong Kong certified midwives.

3. The following conditions shall hereafter govern the course of pupil midwives who desire to obtain the certificate of the Midwives Board:—

- (1) Training shall be undergone at a training centre approved by the Board.

(2) The course of training shall be :—

- (a) for those who have had less than two years general nursing—two years at a Maternity Hospital recognised as such by the Board.
- (b) for those who have had two years training in general nursing—one year at such Maternity Hospital as aforesaid.
- (c) for those who have had four years training in general nursing—six months at such Maternity Hospital as aforesaid.

4. The following are approved training schools for midwives in Hong Kong :—

- 1. Alice Memorial and Affiliated Hospitals.
- 2. The Government Civil Hospital.
- 3. The Tsan Yuk Hospital.
- 4. The Kwong Wah Hospital.
- 5. The Tung Wah Hospital.
- 6. The Tung Wah Eastern Hospital.

5. The examination for the Board's certificate shall be conducted by two members of the Board with the assistance of such other examiners as the Board may decide. The examination will be both written and oral.

The marks obtained at the examination will be supplied to the full Board.

6.—(1) Any person desiring to be certified as a midwife in Hong Kong is required to give notice in writing to the Secretary of the Midwives Board of her wish to do so, and such notice shall contain the following particulars :—

- (a) Name (Mrs. or Miss).
- (b) Age.
- (c) Address.
- (d) Hospital where trained.
- (e) Particulars of training.
- (f) Has the candidate made application to the Board before ?
- (g) A certificate of character from some resident of standing in the Colony.
- (h) A certificate or diploma from Training School, or from the Authorizing Body in case of 'certified midwives.'
- (i) Passport or identification certificate.
- (j) Candidates are expected to produce a Record Book of cases taken in Training School.

(2) This notice and accompanying documents shall be considered by the Board, and the Board, if satisfied with the applicant's qualifications, shall issue a certificate under the Ordinance, and direct the Secretary to enter the applicant's name on the Roll of Midwives.

*Note.*—When a candidate is approved for registration two copies of a recent photograph (unmounted) must be sent to the Secretary of the Board; one of which will be inserted in the Roll of Midwives and the other affixed to the certificate issued to the applicant by the Midwives Board.

7. Every midwife intending to start private practice after a period of service as a certified midwife on a hospital staff shall, before so starting, give notice of such intention and of the intended professional address to the Secretary of the Board and the Supervisor of Midwives.

8. Every midwife intending to continue in practice shall in the month of January in each year give notice of such intention to the Secretary of the Board and to the Supervisor of Midwives.

9. Every practising midwife shall give immediate notice of any change of address to the Secretary of the Board and to the Supervisor of Midwives.

10. Midwives in their practice shall comply with the Directions to Midwives made by the Board, and approved by the Governor, copies of which will be issued by the Director of Medical and Sanitary Services and will be obtainable gratis on application at any of the Hospitals mentioned in regulation No. 4 and from the Supervisor of Midwives. A midwife who neglects to comply with any of such Directions shall be admonished by the Board and the Board may, in its discretion, either suspend such midwife from practice for a limited period or may order her certificate to be cancelled and her name to be removed from the Roll.

Approved by the Governor this 8th day of October, 1930.

E. R. HALLIFAX,  
*Colonial Secretary.*

EDUCATION DEPARTMENT.

No. 654.—It is hereby notified that on and after January 1st, 1931, the fees payable at the undermentioned schools will be at the following rates :—

Queen's College—Classes I to III .....	\$120 per annum.
King's College—Classes I to III .....	\$120 „
Central British School.....	\$ 60 „
Belilios Public School.....	\$ 48 „
Vernacular Middle School .....	\$ 48 „
Vernacular Middle School, Normal School .....	\$ 24 „
Gap Road School.....	\$ 36 „

G. P. DE MARTIN,  
*Director of Education.*

24th October, 1930.

教育司馬

佈告事由一千九百三十一年正月一日起下列各學校將

照下開學費收取合行佈告週知此佈

計開

皇仁學校 第一班至第三班每年一百二十圓

英皇學校 第一班至第三班每年一百二十圓

九龍英童學校 每年六十圓

庇理羅士學校 每年四十八圓

漢文中學校 每年四十八圓

漢文師範學校 每年二十四圓

灣仔唸道學校 每年三十六圓

一千九百三十年 十月 廿四日

爲